

---

## Contribución capítulo 4

8 mensajes

**Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo** <agomez@cinvestav.mx>

2 de diciembre de 2020, 15:10

Para: PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, María Pilar Jiménez Aleixandre <marilarj.aleixandre@usc.es>

Cc: "alegfranco@gmail.com" <alegfranco@gmail.com>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo

Educación en Biología

Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav

Vía del Conocimiento #201

Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT

Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5

Apodaca, Nuevo León 66600

MÉXICO

Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511

Fax (+52) 81 11-56-17-41

<http://www.facebook.com/MEBFC1>

<https://www.facebook.com/redgreci>

**JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR** <marilarj.aleixandre@usc.es>

2 de diciembre de 2020, 16:15

Para: "Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo" <agomez@cinvestav.mx>

Cc: PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "alegfranco@gmail.com" <alegfranco@gmail.com>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber  
Muchas gracias!  
Un abrazo grande  
Marilar y Blanca

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <agomez@cinvestav.mx> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo  
Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

9 de diciembre de 2020, 3:42

**JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR** <marilarj.aleixandre@usc.es>

Para: "Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo" <agomez@cinvestav.mx>

Cc: PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "alegfranco@gmail.com" <alegfranco@gmail.com>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber

Estamos con los últimos toques al libro antes de enviárselo a Kostas Kampourakis. Dos cuestiones / preguntas:

- 1) Sus apellidos: Como sabe Adrianna en el mundo anglosajón sólo cuenta el SEGUNDO apellido; a nosotras eso nos ha traído innumerables problemas (ese artículo que tiene más de 1500 citas aparece en la bibliografía a veces como Jiménez-Aleixandre, Rodríguez & Duschl, cuando el apellido de la segunda autora es Bugallo). Por ello sugiero, dos posibilidades a) unir los apellidos Alejandra García-Franco<sup>1</sup>, Lisber Farrera-Reyes<sup>2</sup>, Alma Adrianna Gómez-Galindo) esto si quieren conservar el materno; o b) usar el primero sobre todo en el caso de Lisber, en el que es poco común. Por favor dígnanos qué prefieren.
- 2) No entendemos dónde debe ir el párrafo que copiamos abajo: al inicio del capítulo antes de la introducción? (queda una cosa muy rara) al principio de la introducción (sugerimos que puede ser el primer párrafo? En todo caso el tipo de letra debe ser el mismo.

Un abrazo. Marilar y Blanca

A secondary school in a community in the Chiapas Highlands. Students speak Tseltal and their teachers speak Spanish. Students belong to farming families and practice *milpa* as a subsistence crop. In the community there are also coffee plantations and collectives of knitter women who sell their handcrafts in larger cities. The community Yochib is one of the poorest towns in Mexico and subsistence depends mainly on agriculture. Yochib in Tseltal means 'sump' and this is literally what it is: a sump between two mountains where a river goes by.

What science is relevant in these communities and students in the second year of secondary school? How can they achieve critical thinking that is relevant for their lives?

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <agomez@cinvestav.mx> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo  
Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41  
<http://www.facebook.com/MEBFC1>  
<https://www.facebook.com/redgreci>

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

9 de diciembre de 2020, 15:26

**Alejandra GarciaFranco** <alegfranco@gmail.com>

Para: "JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR" <marilarj.aleixandre@usc.es>

Cc: "Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo" <agomez@cinvestav.mx>, PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

Querida Marilar,  
Espero que todo esté bien contigo.  
Muchas gracias por las anotaciones.  
Respecto a los nombres, les pedimos por favor si conservamos ambos apellidos unidos con un guión.  
Sobre el párrafo inicial, nosotros habíamos pensado que podría estar a manera de epígrafe, por eso lo habíamos localizado al inicio del capítulo y lo dejamos así para esta segunda versión. Sin embargo, atendiendo a su sugerencia de incorporarlo, enviamos esta versión con 2 cambios en la página 3 (el párrafo borrado y 1 línea en la que se mencionaba) y un cambio en la página 12 en donde se describe la comunidad con más detalle. Lo hice con control de cambios para que pudiera identificarse más fácilmente. Quedamos al pendiente, y de nuevo agradecemos todas sus observaciones para mejorar nuestra contribución.  
Saludos cordiales,  
Alejandra

El mié, 9 dic 2020 a las 2:42, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<marilarj.aleixandre@usc.es>) escribió:

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber  
Estamos con los últimos toques al libro antes de enviárselo a Kostas Kampourakis. Dos cuestiones / preguntas:  
1) Sus apellidos: Como sabe Adrianna en el mundo anglosajón sólo cuenta el SEGUNDO apellido; a nosotras eso nos ha traído innumerables problemas (ese artículo que tiene más de 1500 citas aparece en la bibliografía a veces como Jiménez-Aleixandre, Rodríguez & Duschl, cuando el apellido de la segunda autora es Bugallo). Por ello sugiero, dos posibilidades a) unir los apellidos Alejandra García-Franco<sup>1</sup>, Lisber Farrera-Reyes<sup>2</sup>, Alma Adrianna Gómez-Galindo) esto si quieren conservar el materno; o b) usar el primero sobre todo en el caso de Lisber, en el que es poco común. Por favor dígnanos qué prefieren.  
2) No entendemos dónde debe ir el párrafo que copiamos abajo: al inicio del capítulo antes de la introducción? (queda una cosa muy rara) al principio de la introducción (sugerimos que puede ser el primer párrafo? En todo caso el tipo de letra debe ser el mismo.  
Un abrazo. Marilar y Blanca

A secondary school in a community in the Chiapas Highlands. Students speak Tzeltal and their teachers speak Spanish. Students belong to farming families and practice *milpa* as a subsistence crop. In the community there are also coffee plantations and collectives of knitter women who sell their handcrafts in larger

cities. The community Yochib is one of the poorest towns in Mexico and subsistence depends mainly on agriculture. Yochib in Tseltal means 'sump' and this is literally what it is: a sump between two mountains where a river goes by.

What science is relevant in these communities and students in the second year of secondary school? How can they achieve critical thinking that is relevant for their lives?

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <[agomez@cinvestav.mx](mailto:agomez@cinvestav.mx)> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo

Educación en Biología

Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav

Vía del Conocimiento #201

Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT

Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5

Apodaca, Nuevo León 66600

MÉXICO

Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511


Fax (+52) 81 11-56-17-41

<http://www.facebook.com/MEBFC1>

<https://www.facebook.com/redgreci>

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

---

 **V3GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx**  
83K

---

**JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR** <marilarj.aleixandre@usc.es>

14 de diciembre de 2020, 11:44

Para: Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com>

Cc: "Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo" <agomez@cinvestav.mx>, PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

Queridas compañeras

Disculpas, porque pensé que os había enviado este fichero el día 10 y veo que no es así. Un poco desbordada.

Os envío la versión que consideramos definitiva, teniendo en cuenta lo que indica Alejandra. Por favor, si estáis de acuerdo, aceptad los cambios y nos la devolvéis cuanto antes.

(El abstract va en otro fichero)

Un abrazo

Marilar y Blanca

El 9 dic 2020, a las 21:26, Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com> escribió:

Querida Marilar,

Espero que todo esté bien contigo.

Muchas gracias por las anotaciones.

Respecto a los nombres, les pedimos por favor si conservamos ambos apellidos unidos con un guión.

Sobre el párrafo inicial, nosotros habíamos pensado que podría estar a manera de epígrafe, por eso lo habíamos localizado al inicio del capítulo y lo dejamos así para esta segunda versión. Sin embargo, atendiendo a su sugerencia de incorporarlo, enviamos esta versión con 2 cambios en la página 3 (el párrafo borrado y 1 línea en la que se mencionaba) y un cambio en la página 12 en donde se describe la comunidad con más detalle. Lo hice con control de cambios para que pudiera identificarse más fácilmente.

Quedamos al pendiente, y de nuevo agradecemos todas sus observaciones para mejorar nuestra contribución.

Saludos cordiales,

Alejandra

El mié, 9 dic 2020 a las 2:42, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<marilarj.aleixandre@usc.es>) escribió:

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber

Estamos con los últimos toques al libro antes de enviárselo a Kostas Kampourakis. Dos cuestiones / preguntas:

1) Sus apellidos: Como sabe Adrianna en el mundo anglosajón sólo cuenta el SEGUNDO apellido; a nosotras eso nos ha traído innumerables problemas (ese artículo que tiene más de 1500 citas aparece en la bibliografía a veces como Jiménez-Aleixandre, Rodríguez & Duschl, cuando el apellido de la segunda autora es Bugallo). Por ello sugiero, dos posibilidades a) unir los apellidos Alejandra García-Franco<sup>1</sup>, Lisber Farrera-Reyes<sup>2</sup>, Alma Adrianna Gómez-Galindo) esto si quieren conservar el materno; o b) usar el primero sobre todo en el caso de Lisber, en el que es poco común. Por favor díganos qué prefieren.

2) No entendemos dónde debe ir el párrafo que copiamos abajo: al inicio del capítulo antes de la introducción? (queda una cosa muy rara) al principio de la introducción (sugerimos que puede ser el primer párrafo? En todo caso el tipo de letra debe ser el mismo.

Un abrazo. Marilar y Blanca

A secondary school in a community in the Chiapas Highlands. Students speak Tseltal and their teachers speak Spanish. Students belong to farming families and practice *milpa* as a subsistence crop. In the community there are also coffee plantations and collectives of knitter women who sell their handcrafts in larger cities. The community Yochib is one of the poorest towns in Mexico and subsistence depends mainly on agriculture.

Yochib in Tseltal means 'sump' and this is literally what it is: a sump between two mountains where a river goes by.

What science is relevant in these communities and students in the second year of secondary school? How can they achieve critical thinking that is relevant for their lives?

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <[agomez@cinvestav.mx](mailto:agomez@cinvestav.mx)> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo  
Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41  
<http://www.facebook.com/MEBFC1>  
<https://www.facebook.com/redgreci>

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

--

Dra. Alejandra García Franco  
Profesora - Investigadora  
Departamento de Procesos y Tecnología  
UAM Cuajimalpa  
Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX  
(55) 58146500 ext. 3703  
<V3GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx>

---

 **V3GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous p -MJA.docx**  
79K

---

**Alejandra GarciaFranco** <alegfranco@gmail.com> 16 de diciembre de 2020, 22:21  
Para: "JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR" <marilarj.aleixandre@usc.es>  
Cc: "Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo" <agomez@cinvestav.mx>, PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "junontoni01@outlook.com" <junontoni01@outlook.com>

Querida Marilar,

Te enviamos la versión 4 del capítulo considerando tus comentarios que agradecemos mucho.

- Cambiamos la palabra indigenous en mayúscula.
- Aceptamos los cambios en la redacción, y te agradecemos mucho porque quedó mucho más claro
- Había una nota sobre alguna de las categorías porque la cita no incluía comida. Introdujimos una nueva cita y cambiamos el nombre de la categoría (cambiando life and food por life or food) para tratar de que quedara más claro que puede indicar alguno de los dos elementos.

Te enviamos saludos muy afectuosos, agradecemos todo el trabajo en medio de esta locura y quedamos al pendiente,

Alejandra y Adrianna

El lun, 14 dic 2020 a las 10:44, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<marilarj.aleixandre@usc.es>) escribió:

Queridas compañeras

Disculpas, porque pensé que os había enviado este fichero el día 10 y veo que no es así. Un poco desbordada.

Os envío la versión que consideramos definitiva, teniendo en cuenta lo que indica Alejandra. Por favor, si estáis de acuerdo, aceptad los cambios y nos la devolvéis cuanto antes.

(El abstract va en otro fichero)

Un abrazo

Marilar y Blanca

El 9 dic 2020, a las 21:26, Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com> escribió:

Querida Marilar,  
Espero que todo esté bien contigo.



Muchas gracias por las anotaciones.

Respecto a los nombres, les pedimos por favor si conservamos ambos apellidos unidos con un guión.

Sobre el párrafo inicial, nosotros habíamos pensado que podría estar a manera de epígrafe, por eso lo habíamos localizado al inicio del capítulo y lo dejamos así para esta segunda versión. Sin embargo, atendiendo a su sugerencia de incorporarlo, enviamos esta versión con 2 cambios en la página 3 (el párrafo borrado y 1 línea en la que se mencionaba) y un cambio en la página 12 en donde se describe la comunidad con más detalle. Lo hice con control de cambios para que pudiera identificarse más fácilmente.

Quedamos al pendiente, y de nuevo agradecemos todas sus observaciones para mejorar nuestra contribución.

Saludos cordiales,

Alejandra

El mié, 9 dic 2020 a las 2:42, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<[marilarj.aleixandre@usc.es](mailto:marilarj.aleixandre@usc.es)>) escribió:

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber

Estamos con los últimos toques al libro antes de enviárselo a Kostas Kampourakis. Dos cuestiones / preguntas:

1) Sus apellidos: Como sabe Adrianna en el mundo anglosajón sólo cuenta el SEGUNDO apellido; a nosotras eso nos ha traído innumerables problemas (ese artículo que tiene más de 1500 citas aparece en la bibliografía a veces como Jiménez-Aleixandre, Rodríguez & Duschl, cuando el apellido de la segunda autora es Bugallo). Por ello sugiero, dos posibilidades a) unir los apellidos Alejandra García-Franco<sup>1</sup>, Lisber Farrera-Reyes<sup>2</sup>, Alma Adrianna Gómez-Galindo) esto si quieren conservar el materno; o b) usar el primero sobre todo en el caso de Lisber, en el que es poco común. Por favor dígnanos qué prefieren.

2) No entendemos dónde debe ir el párrafo que copiamos abajo: al inicio del capítulo antes de la introducción? (queda una cosa muy rara) al principio de la introducción (sugerimos que puede ser el primer párrafo? En todo caso el tipo de letra debe ser el mismo.

Un abrazo. Marilar y Blanca

A secondary school in a community in the Chiapas Highlands. Students speak Tseltal and their teachers speak Spanish. Students belong to farming families and practice *milpa* as a subsistence crop. In the community there are also coffee plantations and collectives of knitter women who sell their handcrafts in larger cities. The community Yochib is one of the poorest towns in Mexico and subsistence depends mainly on agriculture. Yochib in Tseltal means 'sump' and this is literally what it is: a sump between two mountains where a river goes by.

What science is relevant in these communities and students in the second year of secondary school? How can they achieve critical thinking that is relevant for their lives?

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <[agomez@cinvestav.mx](mailto:agomez@cinvestav.mx)> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna  
Alejandra  
Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo  
Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41  
<http://www.facebook.com/MEBFC1>  
<https://www.facebook.com/redgreci>

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

--

Dra. Alejandra García Franco  
Profesora - Investigadora  
Departamento de Procesos y Tecnología  
UAM Cuajimalpa  
Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX  
(55) 58146500 ext. 3703  
<V3GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx>

--

Dra. Alejandra García Franco  
Profesora - Investigadora  
Departamento de Procesos y Tecnología  
UAM Cuajimalpa  
Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX  
(55) 58146500 ext. 3703

---

 **V4GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous.docx**  
86K

Para: Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com>  
Cc: "Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo" <agomez@cinvestav.mx>, PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

Queridas  
Muchas gracias por vuestro interesantísimo capítulo y por la paciencia en los cambios  
Un abrazo grande  
Marilar & Blanca

El 17 dic 2020, a las 4:21, Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com> escribió:

Querida Marilar,

Te enviamos la versión 4 del capítulo considerando tus comentarios que agradecemos mucho.

- Cambiamos la palabra indigenous en mayúscula.
- Aceptamos los cambios en la redacción, y te agradecemos mucho porque quedó mucho más claro
- Había una nota sobre alguna de las categorías porque la cita no incluía comida. Introdujimos una nueva cita y cambiamos el nombre de la categoría (cambiando life and food por life or food) para tratar de que quedara más claro que puede indicar alguno de los dos elementos.

Te enviamos saludos muy afectuosos, agradecemos todo el trabajo en medio de esta locura y quedamos al pendiente,

Alejandra y Adrianna

El lun, 14 dic 2020 a las 10:44, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<marilarj.aleixandre@usc.es>) escribió:

Queridas compañeras

Disculpas, porque pensé que os había enviado este fichero el día 10 y veo que no es así. Un poco desbordada.

Os envío la versión que consideramos definitiva, teniendo en cuenta lo que indica Alejandra. Por favor, si estáis de acuerdo, aceptad los cambios y nos la devolvéis cuanto antes.

(El abstract va en otro fichero)

Un abrazo

Marilar y Blanca

El 9 dic 2020, a las 21:26, Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com> escribió:

Querida Marilar,

Espero que todo esté bien contigo.

Muchas gracias por las anotaciones.

Respecto a los nombres, les pedimos por favor si conservamos ambos apellidos unidos con un guión.

Sobre el párrafo inicial, nosotros habíamos pensado que podría estar a manera de epígrafe, por eso lo habíamos localizado al inicio del capítulo y lo dejamos así para esta segunda versión. Sin embargo, atendiendo a su sugerencia de incorporarlo, enviamos esta versión con 2 cambios en la página 3 (el párrafo borrado y 1 línea en la que se mencionaba) y un cambio en la página 12 en donde se describe la comunidad con más detalle. Lo hice con control de cambios para que pudiera identificarse más fácilmente.

Quedamos al pendiente, y de nuevo agradecemos todas sus observaciones para mejorar nuestra contribución.

Saludos cordiales,

Alejandra

El mié, 9 dic 2020 a las 2:42, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<marilarj.aleixandre@usc.es>) escribió:

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber

Estamos con los últimos toques al libro antes de enviárselo a Kostas Kampourakis. Dos cuestiones / preguntas:

1) Sus apellidos: Como sabe Adrianna en el mundo anglosajón sólo cuenta el SEGUNDO apellido; a nosotras eso nos ha traído innumerables problemas (ese artículo que tiene más de 1500 citas aparece en la bibliografía a veces como Jiménez-Aleixandre, Rodríguez & Duschl, cuando el apellido de la segunda autora es Bugallo). Por ello sugiero, dos posibilidades a) unir los apellidos Alejandra García-Franco<sup>1</sup>, Lisber Farrera-Reyes<sup>2</sup>, Alma Adrianna Gómez-Galindo) esto si quieren conservar el materno; o b) usar el primero sobre todo en el caso de Lisber, en el que es poco común. Por favor díganos qué prefieren.

2) No entendemos dónde debe ir el párrafo que copiamos abajo: al inicio del capítulo antes de la introducción? (queda una cosa muy rara) al principio de la introducción (sugerimos que puede ser el primer párrafo? En todo caso el tipo de letra debe ser el mismo.

Un abrazo. Marilar y Blanca

A secondary school in a community in the Chiapas Highlands. Students speak Tseltal and their teachers speak Spanish. Students belong to farming families and practice *milpa* as a subsistence crop. In the community there are also coffee plantations and collectives of knitter women who sell their handcrafts in larger cities. The community Yochib is one of the poorest towns in Mexico and subsistence depends mainly on agriculture. Yochib in Tseltal means 'sump' and this is literally what it is: a sump between two mountains where a river goes by.

What science is relevant in these communities and students in the second year of secondary school? How can they achieve critical thinking that is relevant for their lives?

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <[agomez@cinvestav.mx](mailto:agomez@cinvestav.mx)> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo

Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41  
<http://www.facebook.com/MEBFC1>  
<https://www.facebook.com/redgreci>

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

--

Dra. Alejandra García Franco  
Profesora - Investigadora  
Departamento de Procesos y Tecnología  
UAM Cuajimalpa  
[Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX](#)  
(55) 58146500 ext. 3703  
<V3GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx>

--

Dra. Alejandra García Franco  
Profesora - Investigadora  
Departamento de Procesos y Tecnología  
UAM Cuajimalpa  
[Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX](#)  
(55) 58146500 ext. 3703  
<V4GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous.docx>

---

**Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo** <agomez@cinvestav.mx>

Para: "JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR" <marilarj.aleixandre@usc.es>, Alejandra GarciaFranco <alegfranco@gmail.com>

Cc: PUIG MAURIZ BLANCA <blanca.puig@usc.es>, "junontonil01@outlook.com" <junontonil01@outlook.com>

17 de diciembre de 2020, 23:09

Marilar y Blanca

Gracias a ustedes por la oportunidad de participar. Cualquier otro cambio o documento quedamos atentas.

Saludos

Adrianna, Ale y Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo  
Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41  
<http://www.facebook.com/MEBFC1>  
<https://www.facebook.com/redgreci>

---

**De:** JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR <[marilarj.aleixandre@usc.es](mailto:marilarj.aleixandre@usc.es)>

**Enviado:** jueves, 17 de diciembre de 2020 2:47

**Para:** Alejandra GarciaFranco <[alegfranco@gmail.com](mailto:alegfranco@gmail.com)>

**CC:** Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <[agomez@cinvestav.mx](mailto:agomez@cinvestav.mx)>; PUIG MAURIZ BLANCA <[blanca.puig@usc.es](mailto:blanca.puig@usc.es)>; [junontonil01@outlook.com](mailto:junontonil01@outlook.com)  
<[junontonil01@outlook.com](mailto:junontonil01@outlook.com)>

**Asunto:** Re: Contribución capítulo 4

Queridas

Muchas gracias por vuestro interesantísimo capítulo y por la paciencia en los cambios

Un abrazo grande

Marilar & Blanca

El 17 dic 2020, a las 4:21, Alejandra GarciaFranco <[alegfranco@gmail.com](mailto:alegfranco@gmail.com)> escribió:

Querida Marilar,

Te enviamos la versión 4 del capítulo considerando tus comentarios que agradecemos mucho.

- Cambiamos la palabra indigenous en mayúscula.
- Aceptamos los cambios en la redacción, y te agradecemos mucho porque quedó mucho más claro
- Había una nota sobre alguna de las categorías porque la cita no incluía comida. Introdujimos una nueva cita y cambiamos el nombre de la categoría (cambiando life and food por life or food) para tratar de que quedara más claro que puede indicar alguno de los dos elementos.

Te enviamos saludos muy afectuosos, agradecemos todo el trabajo en medio de esta locura y quedamos al pendiente,

Alejandra y Adrianna

El lun, 14 dic 2020 a las 10:44, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<[marilarj.aleixandre@usc.es](mailto:marilarj.aleixandre@usc.es)>) escribió:

Queridas compañeras

Disculpas, porque pensé que os había enviado este fichero el día 10 y veo que no es así. Un poco desbordada. Os envío la versión que consideramos definitiva, teniendo en cuenta lo que indica Alejandra. Por favor, si estáis de acuerdo, aceptad los cambios y nos la devolvéis cuanto antes.  
(El abstract va en otro fichero)  
Un abrazo  
Marilar y Blanca

El 9 dic 2020, a las 21:26, Alejandra GarciaFranco <[alegfranco@gmail.com](mailto:alegfranco@gmail.com)> escribió:

Querida Marilar,  
Espero que todo esté bien contigo.  
Muchas gracias por las anotaciones.  
Respecto a los nombres, les pedimos por favor si conservamos ambos apellidos unidos con un guión.  
Sobre el párrafo inicial, nosotros habíamos pensado que podría estar a manera de epígrafe, por eso lo habíamos localizado al inicio del capítulo y lo dejamos así para esta segunda versión. Sin embargo, atendiendo a su sugerencia de incorporarlo, enviamos esta versión con 2 cambios en la página 3 (el párrafo borrado y 1 línea en la que se mencionaba) y un cambio en la página 12 en donde se describe la comunidad con más detalle. Lo hice con control de cambios para que pudiera identificarse más fácilmente.  
Quedamos al pendiente, y de nuevo agradecemos todas sus observaciones para mejorar nuestra contribución.  
Saludos cordiales,  
Alejandra

El mié, 9 dic 2020 a las 2:42, JIMENEZ ALEIXANDRE M. PILAR (<[marilarj.aleixandre@usc.es](mailto:marilarj.aleixandre@usc.es)>) escribió:

Queridas Adrianna, Alejandra y Lisber

Estamos con los últimos toques al libro antes de enviárselo a Kostas Kampourakis. Dos cuestiones / preguntas:

- 1) Sus apellidos: Como sabe Adrianna en el mundo anglosajón sólo cuenta el SEGUNDO apellido; a nosotras eso nos ha traído innumerables problemas (ese artículo que tiene más de 1500 citas aparece en la bibliografía a veces como Jiménez-Aleixandre, Rodríguez & Duschl, cuando el apellido de la segunda autora es Bugallo). Por ello sugiero, dos posibilidades a) unir los apellidos Alejandra García-Franco<sup>1</sup>, Lisber Farrera-Reyes<sup>2</sup>, Alma Adrianna Gómez-Galindo) esto si quieren conservar el materno; o b) usar el primero sobre todo en el caso de Lisber, en el que es poco común. Por favor díganos qué prefieren.
- 2) No entendemos dónde debe ir el párrafo que copiamos abajo: al inicio del capítulo antes de la introducción? (queda una cosa muy rara) al principio de la introducción (sugerimos que puede ser el primer párrafo? En todo caso el tipo de letra debe ser el mismo.

Un abrazo. Marilar y Blanca

A secondary school in a community in the Chiapas Highlands. Students speak Tseltal and their teachers speak Spanish. Students belong to farming families and practice *milpa* as a subsistence crop. In the community there are also coffee plantations and collectives of knitter women who sell their handcrafts in larger cities. The community Yochib is one of the poorest towns in Mexico and subsistence depends mainly on agriculture. Yochib in Tseltal means 'sump' and this is literally what it is: a sump between two mountains where a river goes by.

What science is relevant in these communities and students in the second year of secondary school? How can they achieve critical thinking that is relevant for their lives?

El 2 dic 2020, a las 21:10, Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo <[agomez@cinvestav.mx](mailto:agomez@cinvestav.mx)> escribió:

Estimadas Blanca y Marilar

Esperamos se encuentren bien de salud y de ánimos académicos.

Por este medio les hacemos llegar la versión revisada del capítulo 4:

Culturally Relevant Science Education and Critical Thinking in Indigenous People: Bridging the Gap Between Community and School Science

Agradecemos sus observaciones y las hemos considerado, adjuntamos una carta en la que señalamos los principales cambios que integramos.

Quedamos al pendiente a cualquier comentario y solicitud y les mandamos un saludo cariñoso.

Adrianna

Alejandra

Lisber

Dra. Alma Adrianna Gómez Galindo  
Educación en Biología  
Cinvestav Unidad Monterrey

---

Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional- Cinvestav  
Vía del Conocimiento #201  
Parque de Investigación e Innovación Tecnológica PIIT  
Autopista nueva al aeropuerto Km 9.5  
Apodaca, Nuevo León 66600  
MÉXICO  
Tel (+52) 81 11-56-17-40 ext. 4511  
Fax (+52) 81 11-56-17-41  
<http://www.facebook.com/MEBFC1>  
<https://www.facebook.com/redgreci>

<V2GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx><Carta\_respuesta\_editoras.docx>

--

Dra. Alejandra García Franco  
Profesora - Investigadora  
Departamento de Procesos y Tecnología  
UAM Cuajimalpa  
[Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX](#)  
(55) 58146500 ext. 3703  
<V3GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous people.docx>



--

Dra. Alejandra García Franco

Profesora - Investigadora

Departamento de Procesos y Tecnología

UAM Cuajimalpa

[Av. Vasco de Quiroga 4871, Sta Fé, 05370 Ciudad de México, CDMX](#)

(55) 58146500 ext. 3703

<V4GomezCulturally relevant Sc EdCTin indigenous.docx>